

HEIDENHAIN

Montageanleitung
Mounting Instructions
Instructions de montage
Istruzioni di montaggio
Instrucciones de montaje

RON 287

3/2017

Warnhinweise

Warnings

Recommandations

Avvertenze

Advertencias



Abmessungen

Dimensions

Dimensions

Dimensioni

Dimensiones



Montage

Assembly

Montage

Montaggio

Montaje



Technische und Elektrische Kennwerte

Technical and electrical data specifications

Caractéristiques techniques et électriques

Dati tecnici e elettrici

Datos técnicos y eléctricos





Achtung: Die Montage und Inbetriebnahme ist von einer qualifizierten Fachkraft unter Beachtung der örtlichen Sicherheitsvorschriften vorzunehmen.

Die Steckverbindung darf nur spannungsfrei verbunden oder gelöst werden.

Die Anlage muss spannungsfrei geschaltet sein!

Note: *Mounting and commissioning is to be conducted by a qualified specialist under compliance with local safety regulations.*

Do not engage or disengage any connections while under power.

The system must be disconnected from power.

Attention: Le montage et la mise en service doivent être assurés par un personnel qualifié dans le respect des consignes de sécurité locales.

Le connecteur ne doit être connecté ou déconnecté qu'hors potentiel.

L'équipement doit être connecté hors potentiel!

Attenzione: *Il montaggio e la messa in funzione devono essere eseguite da personale qualificato nel rispetto delle norme di sicurezza locali.*

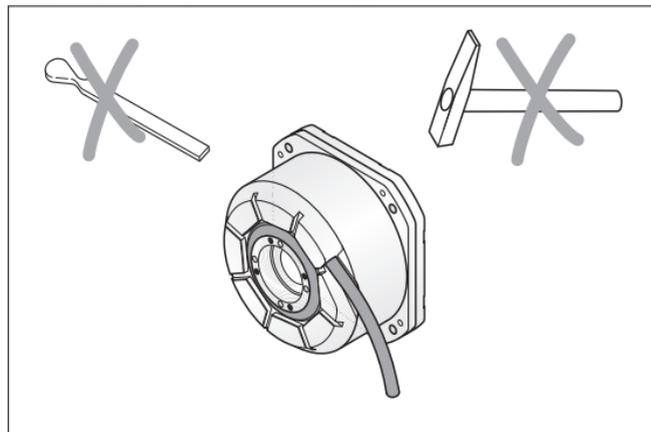
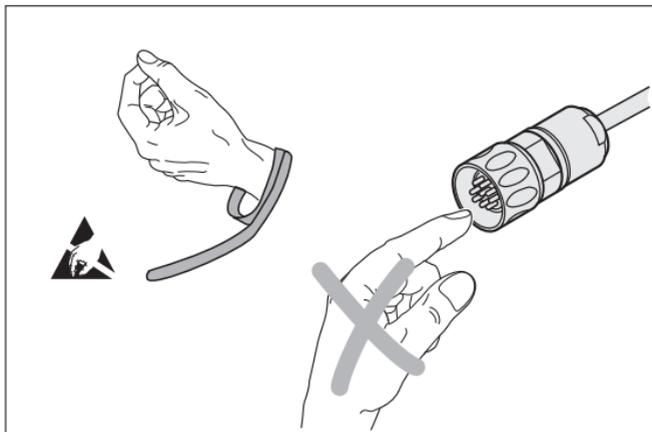
I cavi posso essere collegati o scollegati solo in assenza di tensione.

L'impianto deve essere spento!

Atención: El montaje y la puesta en marcha deben ser realizados por un especialista cualificado, observando las prescripciones locales de seguridad.

Conectar o desconectar el conector sólo en ausencia de tensión.

¡La instalación debe ser conectada en ausencia de tensión!



Maße in mm

Dimensions in mm

Cotes en mm

Dimensioni in mm

Dimensiones en mm

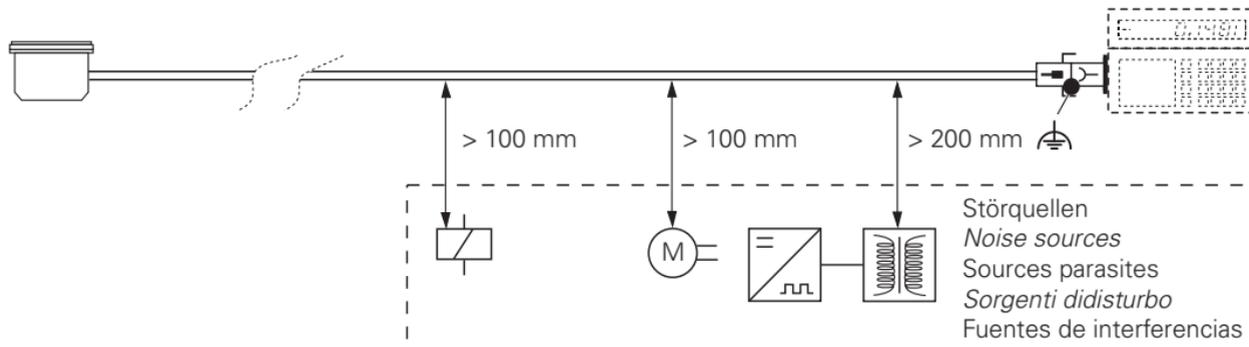
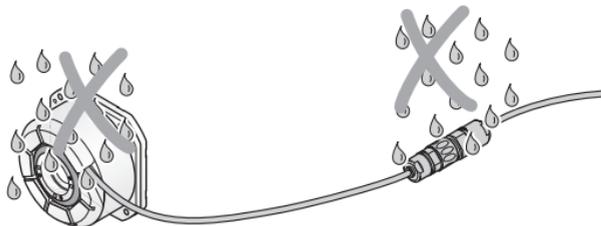
Der direkte Kontakt von Flüssigkeiten mit Messgerät und Steckverbinder ist zu vermeiden!

Avoid direct contact of fluids with the encoder and connector!

Eviter le contact direct de liquides sur le système de mesure et le connecteur!

Evitare che lo strumento di misura e il connettore vengano a contatto con liquidi!

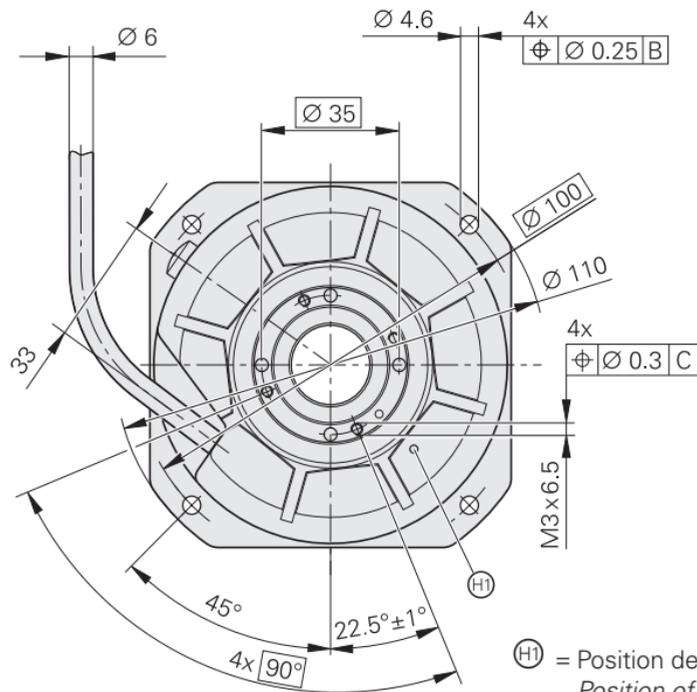
¡Evitar el contacto directo de líquidos con el sistema de medida y el conector!



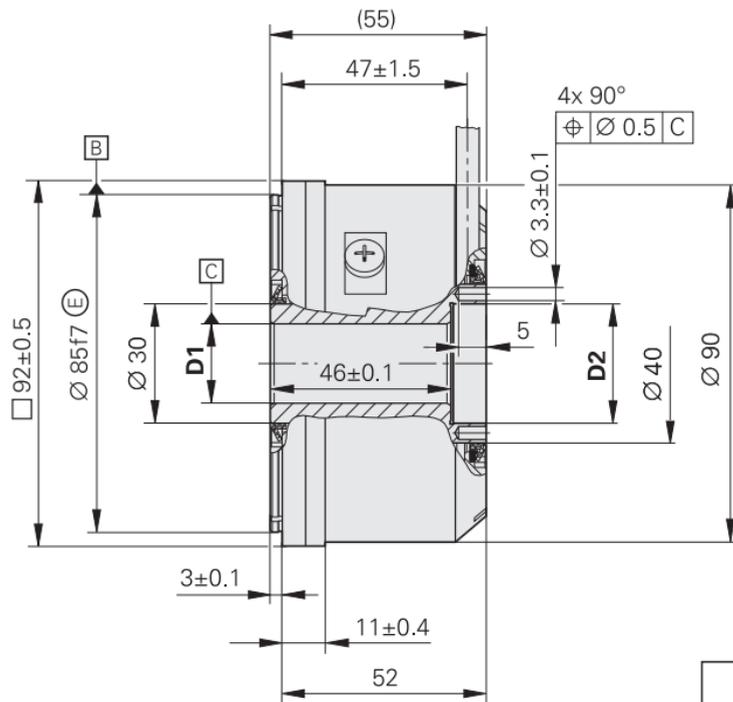
mm



Tolerancing ISO 8015
ISO 2768 - m H
< 6 mm: ± 0.2 mm

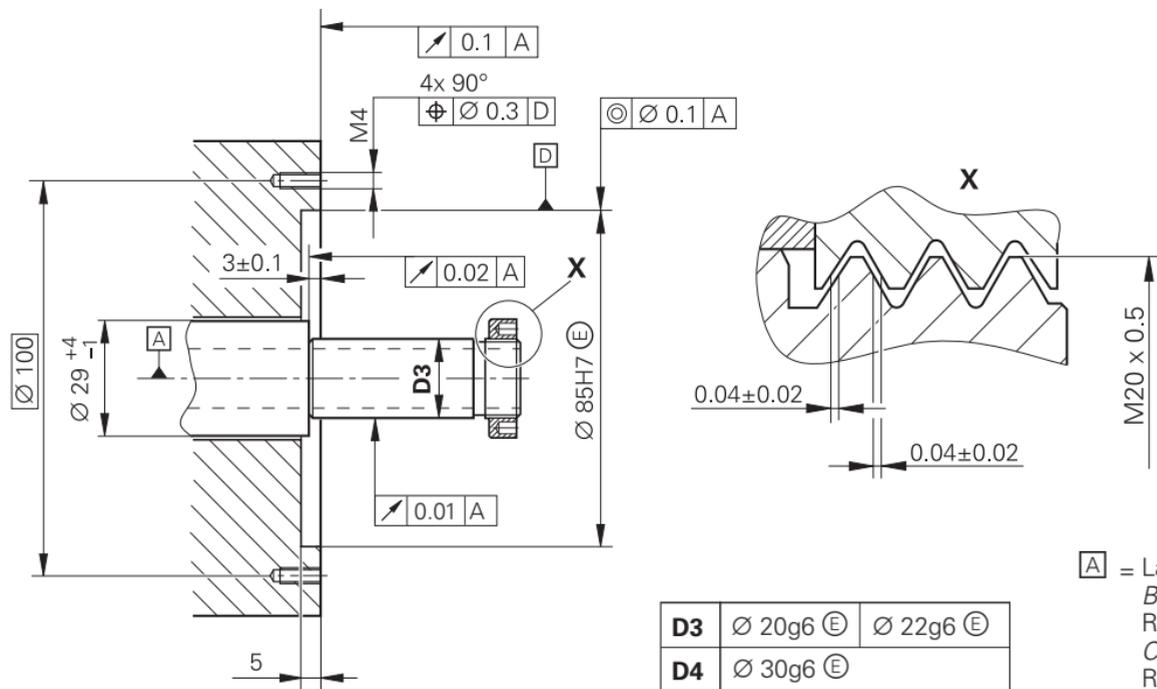


H = Position des Referenzsignals $\pm 5^\circ$
Position of reference signal $\pm 5^\circ$
Position du signal de référence $\pm 5^\circ$
Posizione del segnale di riferimento $\pm 5^\circ$
Posición de la señal de referencia $\pm 5^\circ$



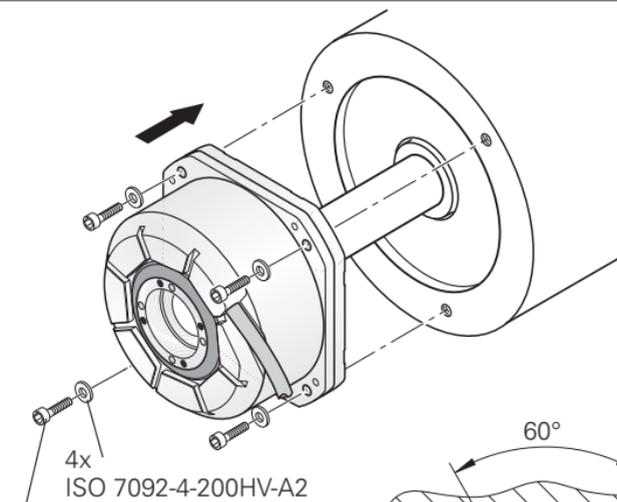
D1	D2
$\text{Ø } 20H6 \text{ (E)}$	$\text{Ø } 30H6 \text{ (E)}$
$\text{Ø } 22H6 \text{ (E)}$	

Kundenseitige Anschlussmaße mit Ringmutter
Required mating dimensions with ring nut
Conditions requises pour le montage avec écrou à anneau
Quote per il montaggio con ghiera di fissaggio
Cotas de montaje requeridas con tuerca anular



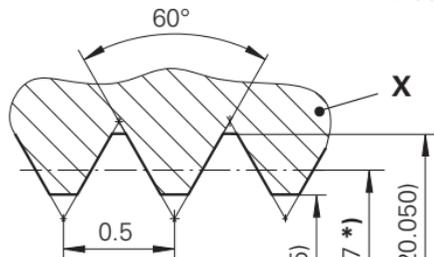
D3	Ø 20g6 (E)	Ø 22g6 (E)
D4	Ø 30g6 (E)	

[A] = Lagerung
 Bearing
 Roulement
 Cuscinetto
 Rodamiento



4x
ISO 7092-4-200HV-A2

4 x M4
M_d = 2.5 Nm

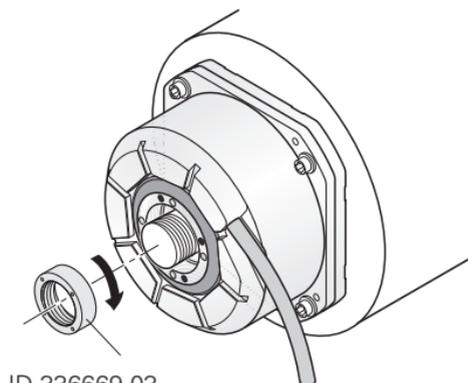


*) Flankendurchmesser
Pitch diameter
Diamètre sur flancs
Diametro medio
Diámetro de flanco

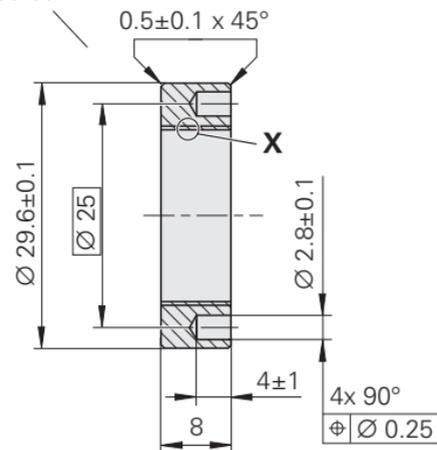
(\varnothing 19.554±0.045)

(\varnothing 19.763±0.037 *)

(\varnothing 20.050)

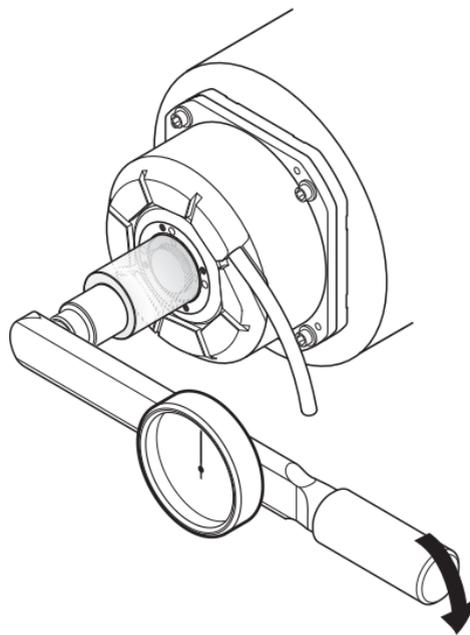
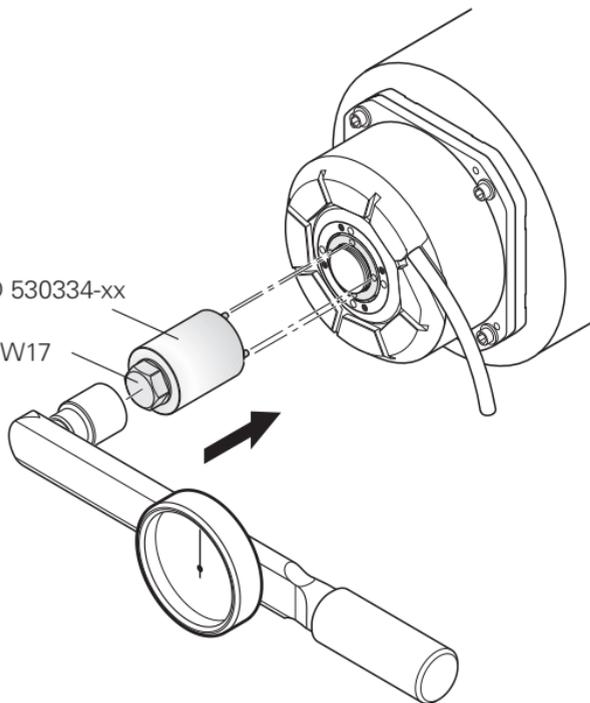


ID 336669-03

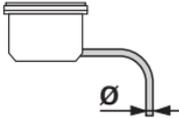
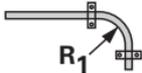
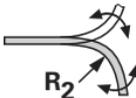


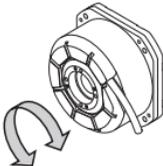
ID 530334-xx

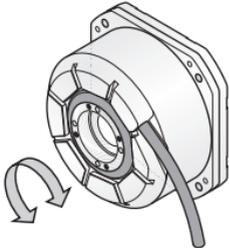
SW17

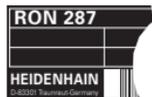


M_d = 22 Nm – 2 Nm

	 <p>$T \geq -40\text{ °C}$ (-40 °F)</p>	 <p>$T \geq -10\text{ °C}$ (14 °F)</p>
<p>Ø 6 mm</p>	<p>$R_1 \geq 20\text{ mm}$</p>	<p>$R_2 \geq 75\text{ mm}$</p>
<p>Ø 8 mm</p> 	<p>$R_1 \geq 40\text{ mm}$</p>	<p>$R_2 \geq 100\text{ mm}$</p>

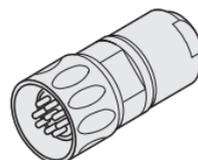
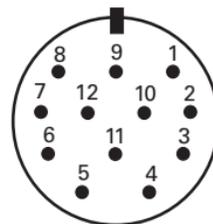
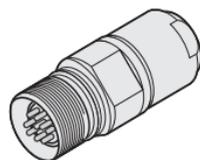
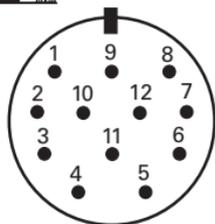
	<p>$M_d \leq 0.08\text{ Nm}$ (20 °C) $I = 73 \cdot 10^{-6}\text{ kgm}^2$</p>
---	---

 <p>$n \leq \begin{cases} \frac{180}{18\ 000} \cdot 10^3 \cdot 60\text{ min}^{-1} (-3\text{dB}) = 600\text{ min}^{-1} (-3\text{dB}) \\ 3\ 000\text{ min}^{-1} \end{cases}$</p>
--



03S12-03

02S12-03



12	2	10	11	5	6	8	1	3	4	7	/	9
Up	Sensor Up	0V	Sensor 0V	A+	A-	B+	B-	R+	R-	/	/	/
●	●	●	●									
BNGN	BU	WHGN	WH	BN	GN	GY	PK	RD	BK	VT	YE	/

Die Sensorleitung ist intern mit der Versorgungsleitung verbunden.

The sensor line is connected internally with the power supply.

La ligne de palpeur est reliée de manière interne à la ligne d'alimentation.

La linea del sensore è collegata internamente con la linea di alimentazione.

La línea de sensor está unida internamente con la línea de alimentación.

Schirm auf Gehäuse

Shield on housing

Blindage sur boîtier

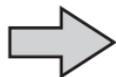
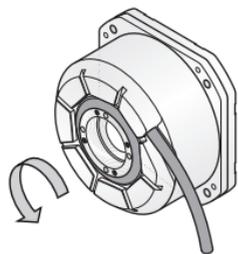
Schermo sulla carcassa

Blindaje a carcasa

Spannungsversorgung
Power supply
Tension d'alimentation
Tensione di alimentazione
Tensión de alimentación

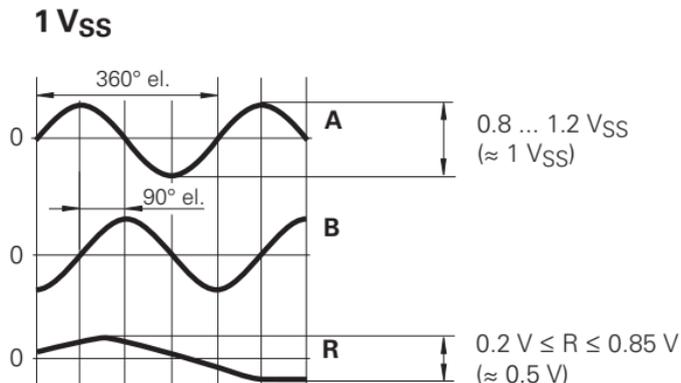
U_p: DC 5 V ± 0.5 V
 am Gerät, *at encoder*, sur l'appareil, *integrato*, en el aparato.
 I max. 150 mA
 (ohne Last, *Without load*, sans charge, *senza carico*, sin carga)

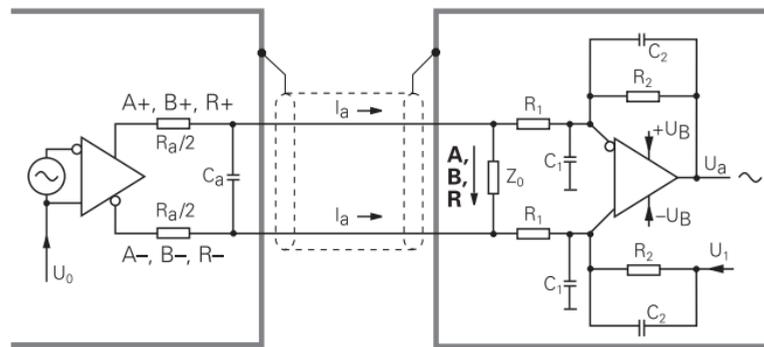
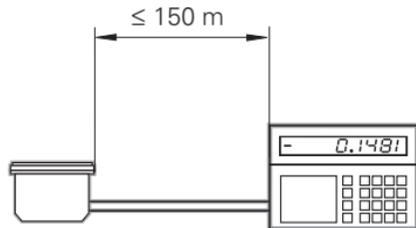
Ausgangssignale
Output signals
Signaux de sortie
Segnali in uscita
Señales de salida



A, B, R

RON 287: 1xR
RON 287C: 36xR





$R_a < 100 \Omega$
 $C_a < 50 \text{ pF}$
 $\Sigma I_a < 1 \text{ mA}$
 $U_0 = 2.5 \text{ V} \pm 0.5 \text{ V}$

$Z_0 = 120 \Omega$
 $U_1 \approx U_0$
 $R_1 = 10 \text{ k}\Omega, C_1 = 100 \text{ pF}$
 $R_2 = 34.8 \text{ k}\Omega, C_2 = 10 \text{ pF}$

HEIDENHAIN

DR. JOHANNES HEIDENHAIN GmbH

Dr.-Johannes-Heidenhain-Straße 5

83301 Traunreut, Germany

☎ +49 8669 31-0

[FAX] +49 8669 32-5061

E-mail: info@heidenhain.de

Technical support [FAX] +49 8669 32-1000

Measuring systems ☎ +49 8669 31-3104

E-mail: service.ms-support@heidenhain.de

TNC support ☎ +49 8669 31-3101

E-mail: service.nc-support@heidenhain.de

NC programming ☎ +49 8669 31-3103

E-mail: service.nc-pgm@heidenhain.de

PLC programming ☎ +49 8669 31-3102

E-mail: service.plc@heidenhain.de

Lathe controls ☎ +49 8669 31-3105

E-mail: service.lathe-support@heidenhain.de

www.heidenhain.de



363470-94 · Ver04 · Printed in Germany · 4/2017 · H

